

Pioneer

TS-A3000LS4

TS-A2500LS4

TS-A2000LD2

1500W_{MAX.}/NOM.400W

1200W_{MAX.}/NOM.300W

700W_{MAX.}/NOM.250W

CAR-USE COMPONENT SUBWOOFER

HP D'EXTREME-GRAVE AUTOMOBILE

SUBWOOFER PARA AUTOMÓVIL

SUBWOOFER PARA EQUIPAMENTO DE UTILIZAÇÃO EM CARRO

АВТОМОБИЛЬНЫЙ САБВУФЕР

Thank you for purchasing this Pioneer product.
Be sure to read this instruction manual before installing this speaker.

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt von Pioneer entscheiden haben.
Vor dem Einbau des Lautsprecher, verfehlen Sie nicht diese Vorschrift zu lesen.

Merci d'avoir acheté ce produit Pioneer.
Prière de lire obligatoirement ce manuel d'installation avant de monter le haut-parleur.

Grazie per aver acquistato questo prodotto Pioneer.
Prima di installare l'altoparlante leggete tassativamente le istruzioni.

Gracias por la compra de este producto Pioneer.
Antes de instalar el altavoz es importante que lea estas instrucciones.

Obrigado por adquirir este produto Pioneer.
Leia este manual de instruções antes de instalar o alto-falante.

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали продукцию компании Pioneer.
Обязательно прочитайте это руководство перед подключением динамика.

شكراً لك على شراء منتج بايونير هذا.
تأكد من قراءة كتيب التعليمات هذا قبل تر كيب السماعة.

⚠ WARNING

The sealed enclosure series subwoofers are capable of reproducing music at extremely loud levels. Caution should be exercised to prevent permanent hearing loss. Additionally, driving with the system at high volume levels could impair your ability to hear emergency vehicles.

⚠ WARNUNG

Die Subwoofer für geschlossene Gehäuse können Musik mit extrem hohen Lautstärkepegeln wiedergeben. Denken sie darum an die Gefahr von Gehörschäden und wählen Sie vernünftige Lautstärkepegel. Beim Fahren im Straßenverkehr darf die Lautstärke niemals so hoch eingestellt werden, daß Verkehrsrgeräusche nicht mehr gehört werden.

⚠ AVERTISSEMENT

Les "subwoofers" série enceinte fermé sont capables de reproduire la musique à des niveaux extrêmement hauts. Des précautions doivent être prises afin d'éviter un risquez détruire le système auditif des passagers. En outre, en conduisant avec le système à un haut niveau de volume, vous risquez de ne pas entendre les véhicules de secours.

⚠ ATTENZIONE

I subwoofer della serie sigillata possono riprodurre la musica ai livelli estremamente elevati. Una precauzione deve essere presa per evitare una perdita permanente dell'udito. Inoltre, la guida della vettura con un sistema regolato ai livelli eccessivi di volume può ridurre la vostra possibilità di ascoltare i segnali emmessi dai veicoli di emergenza.

⚠ ADVERTENCIA

La serie de compartimiento sellado de subwoofers es capaz de reproducir música a niveles extremadamente altos. Se debe tener cuidado para evitar la pérdida de audición permanente. Adicionalmente, el conducir con el sistema a altos niveles de volumen puede interferir con su capacidad para escuchar los vehículos de emergencia.

⚠ ADVERTÊNCIA

Os alto-falantes secundários de baixa frequência da série caixa vedada são capazes de reproduzir músicas a níveis extremamente altos. Deve-se tomar cuidado para se prevenir contra a perda permanente de audição. Além disso, dirigir o carro com o sistema a níveis de volumes altos pode impedir você de ouvir os veículos de emergência.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Сверхнизкочастотные громкоговорители в герметичном корпусе способствуют громкому воспроизведению музыки. Во избежание постоянной потери слуха следует проявлять осторожность. Кроме того, работа системы с большой громкостью во время движения автомобиля может помешать расслышать сигналы других машин и скорой помощи.

⚠ تحذير
إن مكبرات الصوت ذات التردد المنخفض الفرعية لسلسلة النطاق المعزول تكون قادرة على إعادة إنتاج موسيقى في مستويات ذات أصوات عالية جداً. يجب التمسك على الإحتراس لتجنب فقدان السمع نهائياً. علاوة على، القيادة مع تشغيل النظام بمستويات عالية للصوت قد يعوق قدرتك على سماع طوارئ السيارات.

⚠ CAUTION

- To prevent damage to your speakers please observe the following caution.
- At high volume levels if the music sounds distorted or additional sounds are perceived lower the volume.
- PIONEER recommends that this speaker be used in conjunction with amplifiers whose continuous (RMS) output is lower than the nominal input power of this speaker.
- Since this speaker is continuously used being turned on full blast, temperature of the magnetic circuit rises, avoid touching it directly by hand and placing something near it. If it is heated, it may cause a burn, deformation of or damage to peripheral things.

(TS-A3000LS4 / TS-A2500LS4)

- If this product is used in free-air conditions (without an enclosure), insufficient damping causes the sound without accuracy and reduces the power handling capability to 1/4 of its usual levels. It may result in permanent damage to the product.

(TS-A2000LD2)

- Never connect only one voice coil of this Dual Voice Coil (DVC) speaker.
- Both voice coils must be connected to the amplifier for correct operation.

⚠ VORSICHT

- Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise, um eine Beschädigung Ihrer Lautsprecher zu vermeiden.
- Verringern Sie die Lautstärke, wenn die Musik bei hoher Lautstärke verzerrt ist.
- Um eine Beschädigung der Lautsprecher durch übermäßige Eingangspegel zu vermeiden, empfiehlt PIONEER, daß diese Lautsprecher in Verbindung mit Verstärkern verwendet werden, deren kontinuierliche (RMS) Ausgangsleistung kleiner als die Nennleistung des Lautsprechers ist.
- Da sich die Magnete erhitzen, wenn der Lautsprecher kontinuierlich bei voller Lautstärke verwendet wird, vermeiden Sie bitte diese direkt mit den Händen zu berühren oder Dinge in deren Nähe zu stellen. Die heißen Magneten können Verbrennungen hervorrufen sowie zu Verformungen und Beschädigungen nahestehender Gegenstände führen.

(TS-A3000LS4 / TS-A2500LS4)

- Wenn dieses Erzeugnis im Freien und ohne Gehäuse verwendet wird, führt die unzureichende Dämpfung zu ungenauen Klängen und vermindert dessen Fähigkeit, die Ausgangsleistung zu verarbeiten auf etwa 1/4 der gewöhnlichen Pegel. Dies könnte zu permanenten Beschädigungen des Erzeugnisses führen.

(TS-A2000LD2)

- Schließen Sie niemals nur eine Sprechspule dieses Dual Voice Coil-Lautsprechers (DVC) an.
- Um einen fehlerfreien Betrieb zu gewährleisten, müssen immer beide Sprechspulen an den Verstärker angeschlossen werden.

⚠ ATTENTION

- Afin d'éviter d'endommager les haut-parleurs, observer les précautions suivantes.
- Si la musique semble déformée ou si des parasites sont perçus à volume élevé, baisser le volume.
- Afin d'éviter d'abîmer le haut-parleur avec une amplification élevée, PIONEER recommande d'utiliser des amplificateurs dont le niveau de puissance continue (RMS) est inférieure à la puissance nominale du haut-parleur.
- Quand ce haut-parleur est utilisé de façon continue à plein volume, la température de ses circuits magnétiques s'élève, évitez donc de le toucher directement de la main ou de placer des objets à proximité. S'il est chaud, il pourrait occasionner des brûlures, une déformation ou des dégâts sur des objets voisins.

(TS-A3000LS4 / TS-A2500LS4)

- Ce type de haut-parleurs est prévu de fonctionner uniquement en clos (caisson), en raison de sa suspension spécifique. Sinon la qualité sonore sera affectée et sa puissance réduite de trois quarts en pression acoustique (SPL). Si la condition ci-dessus n'est pas prise en compte le haut-parleur pourrait subir des dégâts irréversibles.

(TS-A2000LD2)

- Ne jamais connecter une seule bobine mobile de ce haut-parleur de Double Bobine Mobile (DVC).
- Les deux bobines doivent être connectées sur l'amplificateur afin d'assurer un fonctionnement correct.

⚠ PRECAUZIONE

- Per evitare danni agli altoparlanti, osservare le precauzioni seguenti.
- A livelli di volume elevati, se i suoni risultano distorti o si percepiscono anche altri suoni, ridurre il volume.
- Per prevenire danni causati da livelli di ingresso eccessivi, PIONEER raccomanda di usare questo altoparlante con amplificatori dotati di potenza di uscita continua (RMS) inferiore alla potenza nominale di ingresso dell'altoparlante.
- La temperatura del circuito magnetico (la parte del magnete) sale se usate continuamente al volume alzato. Non toccate direttamente con le mani e non mettete alcun oggetto intorno, può causare la scottatura e danneggiare oggetti circostanti.

(TS-A3000LS4 / TS-A2500LS4)

- Nel caso questo prodotto venga utilizzato all'aria aperta (senza cassa), lo smorzamento insufficiente comprometterà la precisione del suono riducendo inoltre la capacità di gestione della potenza fino a 1/4 del livello normale. Ciò potrà causare danni irreparabili al prodotto.

(TS-A2000LD2)

- Non collegare mai soltanto una bobina di questo altoparlante a Bobina Vocale Doppia (DVC).
- Per un funzionamento corretto, all'amplificatore devono essere collegate entrambe le bobine.

⚠ PRECAUCION

- Para evitar avería de sus altavoces, sírvase observar las siguientes precauciones.
- Si la música se reproduce anormalmente o cuando se reciben sonidos adicionales, baje el volumen.
- Con el objeto de evitar el daño debido a niveles excesivos de entrada, PIONEER recomienda utilizar este altavoz junto con amplificadores cuya potencia de salida continua efectiva sea menor que la potencia nominal de entrada de este altavoz.
- Ya que este altavoz está siendo usado continuamente encendido a todo volumen, la temperatura del circuito magnético aumenta, evite tocarlo directamente con la mano o poniendo algo cerca de él. Si se calentara, podría causar quemaduras, deformación o daños de las cosas alrededor del altavoz.

(TS-A3000LS4 / TS-A2500LS4)

- Si este producto se utilizara en condiciones al descubierto (sin una caja), el amortiguamiento insuficiente generará un sonido sin exactitud y reducirá la capacidad de manejar potencia hasta 1/4 de sus niveles usuales. Esto puede dar como resultado el daño permanente del producto.

(TS-A2000LD2)

- Nunca conecte una única bobina del altavoz Double Bobina Móvil (DVC).
- Se deben conectar ambas bobinas al amplificador para que funcione correctamente.

⚠ PRECAUÇÃO

- Para evitar danos nos seus alto-falantes, por favor, tome os seguintes cuidados.
- Caso se perceba, a altos volumes, que a música está distorcida ou que existem sons estranhos, abaixe o volume.
- A fim de evitar danos causados por níveis excessivos na entrada, a PIONEER recomenda que se utilize este alto-falante conjugado com amplificadores cuja potência de saída contínua (RMS) seja menor que a potência nominal de entrada deste alto-falante.
- Como este alto-falante é usado continuamente através de giros de alta velocidade, a temperatura do circuito magnético torna-se alta. Por isso, evite tocá-lo diretamente com as mãos ou deixar objetos na sua proximidade. Se ele estiver quente, poderá causar queima, deformação ou deixar objetos à sua volta.

(TS-A3000LS4 / TS-A2500LS4)

- Caso este produto for usado ao ar livre (sem a caixa), o abafamento insuficiente causará a produção de som sem nitidez e reduzirá a capacidade de manuseio de potência para 1/4 do nível normal. Além disso, poderá causar a danificação permanente do produto.

(TS-A2000LD2)

- Nunca ligue apenas um fio de voz deste altifalante de Bobina de Voz Dual (DVC).
- Para um correcto funcionamento, ambos os fios têm de estar ligados ao amplificador.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Во избежание повреждения громкоговорителя просьба соблюдать следующие меры предосторожности.
- При большой громкости звук искажается, а дополнительные звуки воспринимаются тише.
- Во избежание повреждений сабвуфера из-за чрезмерного уровня входного сигнала компания PIONEER рекомендует использовать громкоговоритель в сочетании с усилителями, длительная выходная (эффективная) мощность которых меньше номинальной мощности входного сигнала этого громкоговорителя.
- Поскольку вследствие непрерывного использования громкоговорителя с полной нагрузкой температура в его магнитной цепи повышается, следует избегать прикосновения и размещения рядом с ним каких-либо предметов. Нагревшийся громкоговоритель может стать причиной ожога, деформации и повреждения находящихся рядом с ним предметов.

(TS-A3000LS4 / TS-A2500LS4)

- При использовании устройства без внешнего корпуса недостаточное демпфирование вызывает ухудшение точности характеристик звука и снижение способности мощность на 1/4 от обычного уровня. Это может привести к возникновению дефекта.

(TS-A2000LD2)

- Никогда не подключайте только одну звуковую катушку данного громкоговорителя с двойной звуковой катушкой (DVC).
- Для правильной эксплуатации к усилителю должны быть подключены обе звуковые катушки.

⚠ تنبيه

- لتجنب حدوث تلف بالسماعات لديك، إتبع من فضلك التنبيه التالي.
- في مستويات جهاز الصوت العالية إذا حدث تشويشًا بصوت الموسيقى أو كانت هناك أصوات إضافية مدركة، إخفض جهاز الصوت.
- لمنع التلف بالسماعة نتيجة قدرة الدخل المفرطة، فأشير عليك أن تستخدم السماعة بالاشتراك مع المضخم ذي قدرة الإخراج المستمرة (Continuous(RMS Output power أقل من قدرة الدخل الاعتيادية Nominal input power في سماعة التردد المنخفض.
- بما أنه يتم باستمرار استعمال هذه السماعة بصوت مرتفع جدًا، فسترتفع درجة حرارة الدائرة المغناطيسية، تجنب لمسها مباشرةً بيدك أو وضع شيء بالقرب منها. إذا كانت ساخنة، فقد تتسبب في حرق الأشياء المحيطة أو شوهها أو تلفها.

(TS-A3000LS4 / TS-A2500LS4)

- إذا استخدمت هذا الجهاز في الهواء الطلق، فإن الصوت يكون غير جيد نتيجة تخفيض قدرة الضغط إلى أقل من الربع عن الحالة العادية، مما قد يسبب التلف بالجهاز.
- فأشير عليك أن تستخدمه في حالة السعة المقترحة للتطويق.

(TS-A2000LD2)

- لا تقم أبدًا بتوصيل ملف صوتي واحد فقط من مكبر الصوت ذو الملف الصوتي المزودج (DVC) هذا.
- يجب توصيل كلا ملفي الصوت إلى المضخم للحصول على تشغيل صحيح.

※ Information Note for Customers in Russia and CIS countries. ※ Information - l'attention des clients de Russie et des pays de la CEI. ※ Nota informativa per i consumatori della Russia e dei paesi del CIS.	※ Nota de informação para consumidores da Rússia e países da CEI. ※ Информация для потребителей в России и СНГ.
Примечание : В соответствии со статьей 5 закона Российской Федерации «О защите прав потребителей» и постановлением правительства Российской Федерации №720 от 16.06.97 компания Pioneer Europe NV оговаривает следующий срок службы изделий, официально поставляемых на российский рынок. Автомобильная электроника : 6 лет	
КОРПОРАЦИЯ ПАЙОНИР 28-8, Хонкомагомэ 2-чоме, Бункё-ку, Токио 113-0021, Япония Импортер ООО "ПИОНЕР РУС" 105064, Россия, г. Москва, Нижний Сусальный переулок, дом 5, строение 19 Тел. : +7(495)956-89-01	

● **FEATURES**

- 1. Glass fiber and mica reinforced IMPP cone for high energy bass and low distortion
- 2. Dual-spider and rubber surround accurately controls cone movement and provides stability and linearity
- 3. Powerful motor structure with extended voice coil for powerful and accurate bass
- 4. Optimized shallow design for installation flexibility (TS-A3000LS4 / TS-A2500LS4)
- 5. OEM-FIT design enables drop-in direct replacement of many factory equipment subwoofers (TS-A2000LD2)

● **MERKMALE**

- 1. Fiberglas- und Mica-verstärkter IMPP-Konus für kraftvollen Bass mit geringen Verzerrungen
- 2. Doppelte Spinne und Gummisicke sorgen für akkurate Steuerung der Membranbewegung
- 3. Kraftvoller Antrieb mit verlängerter Schwingspule für kraftvollen und präzisen Bass
- 4. Optimiertes Flachdesign für mehr Flexibilität beim Einbau (TS-A3000LS4 / TS-A2500LS4)
- 5. OEM-FIT Design erlaubt den direkten Ersatz vieler Werkssubwoofer (TS-A2000LD2)

● **CARACTÉRISTIQUES**

- 1. Membrane renforcée en fibre de verre et mica pour plus de basses et une faible distorsion
- 2. Le double "Spider" et la suspension caoutchouc offrent une excellente stabilité et linéarité
- 3. Structure mobile puissante avec bobine mobile extra-large pour un grève puissant et contrôlé
- 4. Conception optimisée pour plus de flexibilité d'installation (TS-A3000LS4 / TS-A2500LS4)
- 5. La conception OEM-FIT permet le remplacement de nombreux subwoofers installés d'origine (TS-A2000LD2)

● **CARATTERISTICHE**

- 1. Cono IMPP rinforzato in fibra di vetro e mica per bassi ad alta intensità e bassa distorsione
- 2. La doppia sospensione elastica e il bordo in gomma controllano accuratamente il movimento del cono e forniscono stabilità e linearità
- 3. Potente gruppo motore con bobina mobile estesa per bassi potenti e precisi
- 4. Design ottimizzato e poco profondo per flessibilità di installazione (TS-A3000LS4 / TS-A2500LS4)
- 5. Il design OEM-FIT consente la sostituzione diretta di molti subwoofer equipaggiati di fabbrica (TS-A2000LD2)

● **CARACTERISTICAS**

- 1. El Cono IMPP reforzado con fibra de vidrio y mica para unos bajos con gran energia y baja distorsión
- 2. Rodeados de una doble araña y el borde goma para controlar con precisión el movimiento del cono, proporcionando estabilidad y linialidad
- 3. Una fuerte estructura de motor con una bobina extendida para un poderoso y preciso bajo
- 4. Diseño superficial optimizado aportando flexibilidad en la instalación (TS-A3000LS4 / TS-A2500LS4)
- 5. El diseño OEM-FIT permite reemplazar directamente la mayoría de los subwoofers de fábrica (TS-A2000LD2)

● **CARACTERÍSTICAS**

- 1. Cone reforçado em fibra de vidro e mica IMPP para uma reprodução dos graves mais potente e de baixa distorção
- 2. Sistema duplo do tipo aranha e revestimento em borracha controla o movimento do cone, proporcionando estabilidade e linearidade
- 3. Sistema de motorização com bobina de voz de grande extensão para uma reprodução dos graves mais potente e precisa
- 4. Design otimizado para flexibilidade na instalação (TS-A3000LS4 / TS-A2500LS4)
- 5. Design OEM-FIT permite substituição direta qualquer modelo de subwoofer instalado de fábrica (TS-A2000LD2)

● **ОСОБЕННОСТИ**

- 1. Прочный IMPP диффузор с добавлением слюды, усиленный стекловолокном для мощного баса с малым уровнем искажений
- 2. Двойной спайдер и резиновый подвес точно контролируют движение диффузора, повышая линейность и стабильность работы
- 3. Усиленная магнитная система с увеличенной звуковой катушкой позволит получить мощный и точный бас
- 4. Уменьшенная установочная глубина повышает возможности инсталляции (TS-A3000LS4 / TS-A2500LS4)
- 5. Конструкция OEM-FIT позволяет без проблем заменить многие сабвуферы из штатных систем (TS-A2000LD2)

● **المميزات**

- ١- مخروط IMPP معزّز بألياف زجاجية ومعدن الميكا لإنتاج جهير قوي مع تشويه منخفض
- ٢- الشبكة العنكبوتية المزدوجة والمطاط المحيطان يتحكمان بدقة في حركة المخروط ويوفران الثبات والخطية
- ٣- هيكل محرك قوي مع ملف صوت ممتد لإنتاج جهير صوتي قوي ودقيق
- ٤- تصميم سطحي مُحسّن لمرونة التثبيت (TS-A3000LS4 / TS-A2500LS4)
- ٥- يوفر تصميم OEM-FIT ميزة التركيب المباشر كبديل في أجهزة مضخم الصوت من جهات تصنيع مختلفة (TS-A2000LD2)

● OEM-FIT

OEM-FIT allows the TS-A2000LD2 shallow subwoofer to fit into many OEM subwoofer location and can be integrated with the OEM amplifier or connected to a more powerful aftermarket amplifier.

- OEM-friendly mounting holes fit a wide variety of OEM subwoofer mounting types.
- Shallow basket design minimizes the need to modify the OEM subwoofer enclosure.
- Dual 2-ohm voice coil can be wired to match the impedance of most OEM subwoofers.

* OEM (Original Equipment Manufacturing) = Factory fit / equipment

● OEM-FIT

OEM-FIT erlaubt die Installation des Flachmembransubwoofers TS-A2000LD2 in viele vom Fahrzeughersteller vorgesehene Einbauroerte. Dort kann er sowohl mit dem vorhandenen OEM-Verstärker als auch mit einem Nachrüstverstärker kombiniert werden.

- Die OEM-optimierte Befestigung passt zu eine Vielzahl fahrzeugspezifischer Vorrichtungen.
- Der flache Korb minimiert die Notwendigkeit der Modifikation des OEM-Gehäuses.
- Die 2-Ohm Doppelschwingspule ermöglicht durch verschiedene Anschlussvarianten die Impedanzanpassung an die meisten OEM-Subwoofer.

* OEM (Original Equipment Manufacturing) = Serienausstattung des Fahrzeugherstellers.

● FIXATION OEM

Fixation OEM permettant l'insertion du haut-parleur d'extrêmes-graves peu profond TS-A2000LD2 dans de nombreuses ouvertures OEM ainsi que son intégration à un amplificateur OEM ou d'autres amplis plus puissants du marché secondaire.

- Trous de fixation compatibles avec les applications OEM et s'adaptant à une variété de haut-parleurs d'extrêmes-graves OEM.
- Châssis de faible profondeur minimisant le besoin de modifier l'ouverture pour haut-parleur OEM.
- Double bobine mobile de 2 ohms pouvant être câblée selon l'impédance de la plupart des haut-parleurs d'extrêmes-graves OEM.

* OEM (fabrication d'équipement d'origine) = Equipement d'usine / d'origine

● OEM-FIT

OEM-FIT fa si che il subwoofer con profondità ridotta TS-A2000LD2 possa essere installato in svariati alloggiamenti per subwoofer OEM in modo da potersi integrare con l'amplificatore OEM o essere connesso ad un amplificatore di seconda installazione di maggiore potenza.

- Fori di montaggio OEM-friendly per adattarsi ad una vasta gamma di tipologie di montaggio dei subwoofer OEM.
- Il design del cestello poco profondo riduce al minimo la necessità di modificare l'alloggiamento del subwoofer OEM.
- La doppia bobina da 2 ohm può essere ponticellata per abbinare l'impedenza della maggior parte dei subwoofer OEM.

* OEM (Original Equipment Manufacturing) = Equipaggiamento installato di serie

● OEM-FIT

El tipo de montaje OEM le permite al subwoofer delgado TS-A2000LD2 encajar en muchas ubicaciones originales para subwoofer y puede ser integrado con el amplificador original o conectarse a un amplificador comercial de mayor potencia.

- Los orificios de montaje amigable OEM se adaptan a una amplia variedad de montajes para subwoofers tipo OEM.
- El diseño de canasta delgada reduce al mínimo la necesidad de modificar el recinto del subwoofer OEM.
- La bobina doble de 2 ohmios se puede conectar para que coincida con la impedancia de la mayoría de subwoofers OEM.

* OEM (Original Equipment Manufacturing) = Equipo / Montaje de fabrica

● OEM-FIT

Design OEM-FIT do subwoofer slim TS-A2000LD2 permite instalá-lo no local de um subwoofer OEM e pode ser integrado com o amplificador OEM ou conectado a outro amplificador mais potente.

- Furos para fixação que atendem a uma ampla variedade de tipos de montagem de subwoofer OEM.
- Carcaça pouco profunda minimiza a necessidade de modificação na caixa do subwoofer OEM.
- Bobina dupla de 2 ohms pode ser usada para casamento de impedância com a maioria dos subwoofers OEM.

* OEM (Original Equipment Manufacturing) = Equipamento original de fábrica

● OEM-FIT

Совместимость с OEM-системами позволяет размещать низкопрофильный сабвуфер TS-A2000LD2 в штатных местах, с сохранением подключения штатного усилителя. Также возможно подключение более мощного усилителя, приобретаемого дополнительно.

- Крепежные отверстия подходят для различных вариантов установки в штатные места.
- Малая глубина корзины снимает необходимость модификации штатного установочного места.
- Двойная звуковая катушка 2 Ом может быть подключена в соответствии с необходимым сопротивлением OEM-системы.

* OEM (Original Equipment Manufacturing) = соответствие стандартам автомобильного производства

● OEM-FIT

يُتيح التصميم OEM-FIT لمجهر الترددات الخفيضة الفرعي من الطراز TS-A2000LD2 المسطح بأن يتلائم مع العديد من مواضع مجاهير الترددات الخفيضة الفرعية الخاصة في OEM كما يمكن أن يتم دمجهُ مع مضخم الصوت الخاص في OEM أو توصيله بمضخم صوت مجهز بقطع إضافية أكثر قوة.

- تلائم ثقبو التعليق الخاصة في OEM الرفيعة بالبيئة تشكيلة واسعة من أنواع تعليق مجاهير الترددات الخفيضة الفرعية الخاصة في OEM.
- يعمل تصميم السلة المسطح على تقليل الحاجة لتعديل الغلاف الحاوي لمجهر الترددات الخفيضة الفرعي الخاص في OEM.
- يمكن تمديد أسلاك الملف الصوتي المزود بقدرة ٢ أم وذلك لتتطابق مع معاوقة معظم مجاهير الترددات الخفيضة الفرعية الخاصة في OEM.

* OEM (تصنيع المعدات الأصلية) = ملائم للمصنع / المعدات

● SPECIFICATIONS ● TECHNISCHE EINZELHEITEN ● SPÉCIFICATIONS ● DATI TECNICI ● ESPECIFICACIONES ● ESPECIFICAÇÕES ● ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ● المواصفات

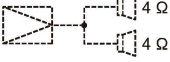
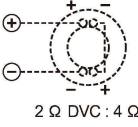
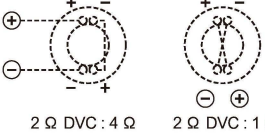
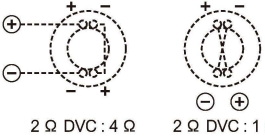
Model Modell Modèle Modello Modelo Modelo Модель الموديل	Size Größe Taille Dimensioni Tamaño Tamanho Размер المقاس	Continuous power handling (RMS) Nennleistung (RMS) Puissance continue (RMS) Potenza continua (RMS) Gestión continua de la potencia (RMS) Dirigibilidade contínua da potência (RMS) Мощность RMS معالجة الطاقة المستمرة (RMS)	Max.music power Max.Musikleistung Puissance musicale maximum Massima potenza musicale Máxima potencia de musica Poténcia máxima de música Макс. музыкальная мощность أقصى قدرة للموسيقى	Nominal impedance Nennimpedanz Impédance nominale Impedenza nominale Impedancia nominal Impedância nominal Ноинальное сопротивление المقاومة الإسمية	Sensitivity Empfindlichkeit Sensibilité Sensibilità Sensibilidad Sensibilidade Чувствительность الحساسية	Frequency response Frequenzgang Bande passante Risposta alla frequenza Respuesta de frecuencia Resposta de frequência Частотная характеристика إستجابة التذبذبات	Magnet weight Magnetgewicht Poids aimant Peso del magnete Peso del imán Peso do magneto Вес магнит وزن المغنطيس	Displacement Wegamplitude Déplacement Spostamento Desplazamiento Deslocamento Смещение الإزاحة
TS-A3000LS4	30 cm (12")	400 W	1500 W	4 Ω	88 dB (1 W / 1 m)	20 Hz To 1 kHz (−20 dB)	1 990 g (70 oz)	1.13 liters (0.04 cu.ft)
TS-A2500LS4	25 cm (10")	300 W	1200 W	4 Ω	85 dB (1 W / 1 m)	20 Hz To 900 Hz (−20 dB)	1 230 g (43 oz)	0.66 liters (0.023 cu.ft)

Revc (Ω)	Levc (mH)	Fs (Hz)	Qms	Qes	Qts	Vas (liters) (cu.ft)	Rms (N.S/m)	Mms (g)	Cms (m/N)	Diam (mm) (inch)	BL (T.m)	Xmax (mm) (inch)
3.6	2.89	31	5.71	0.60	0.54	45.6 1.60	7.37	221	12.2×10 ⁻⁵	254 10	16.1	8.80 0.34
3.7	2.52	38	10.93	0.90	0.83	17.9 0.63	3.38	153	11.2×10 ⁻⁵	207 8.1	12.3	8.30 0.33

● DVC(DUAL VOICE COIL)CONNECTION
● DVC(DUAL VOICE COIL)ANSCHLUß
● CONNEXION DVC (DOUBLE BOBINE MOBILE)
● COLLEGAMENTO DVC (BOBINA A VOCE DUALE)

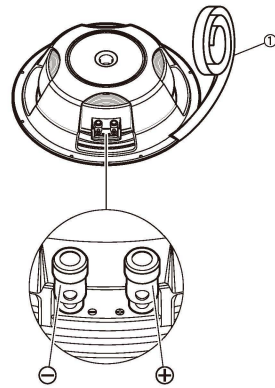
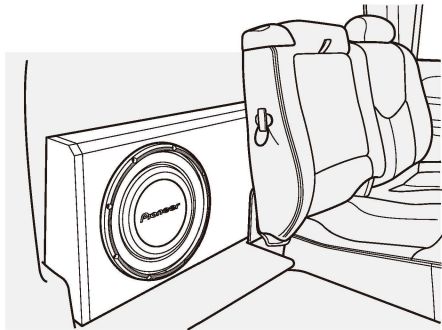
● CONEXIÓN DE LOS ALAMBRES DE DVC (DOUBLE BOBINA MÓVIL)
● CONEXÃO DVC (BOBINA DE VOZ DUAL)
● ПОДКЛЮЧЕНИЕ СДВОЕННОЙ ЗВУКОВОЙ КАТУШКИ
● التوصيلات DVC (ملف صوت ثنائي)

(Only for TS-A2000LD2 Nur für TS-A2000LD2 Seulement pour TS-A2000LD2 Solo per TS-A2000LD2 Solo para TS-A2000LD2
 Somente para TS-A2000LD2 Только для TS-A2000LD2 فقط TS-A2000LD2 للطراز)

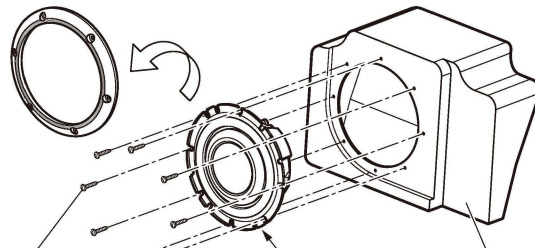
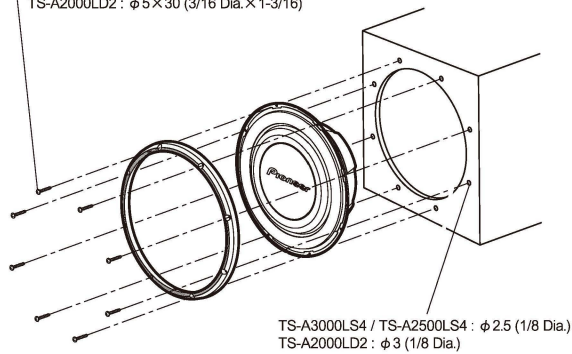
Connection Verbindung Connexion Connessione	Conexión Conexoes Подключение التوصيلات	Speaker wiring Lautsprecherverdrahtung Câblage des haut-parleurs Cablaggio dell' altoparlante	Conexión de los alambres de los altavoces Ligações do altifalante Подключение кабелей к динамику السماعة تمديدات أسلاك	Advantage Vorteil Avantage Vantaggio	Ventajas Vantagem Преимущества الميزة
2 Ω Bridged mono (Paralel) 2 Ω Überbrücktes mono (Parallel) 2 Ω Mono pontée (Parallèle) 2 Ω Monoaurale di ponte (Paralelo) 2 Ω Sistema monofónico pontado (Paralela) 2 Ω Mono em ponte (Paralelo) Параллельное присоединение моно 2 Ом (параллельное) قنطرة أحادية ٢ أوم (على التوازي)		4 Ω Wiring 4 Ω Verdrahtung 4 Ω Cablage 4 Ω Cablaggio 4 Ω Conexión de los alambres 4 Ω Ligações Соединение 4 Ом تمديدات الأسلاك ٤ أوم		Good for higher sensitivity Gut für höhere empfindlichkeit Une sensibilité plus élevée Adatto ad una sensibilità elevata Apropriado para una mayor sensibilidad Bom para maior sensibilidade Удобно при необходимости повышения чувствительности مناسب لحساسية العالية أعلى	
1 Ω or 4 Ω Stereo 1 Ω oder 4 Ω Stereo 1 Ω ou 4 Ω Stéréo 1 Ω o 4 Ω Stereo 1 Ω o 4 Ω Sistema estereofónico 1 Ω ou 4 Ω Estéreo Стерео 1 Ом или 4 Ом ستيريو ١ أوم أو ٤ أوم		1 Ω or 4 Ω Wiring 1 Ω oder 4 Ω Verdrahtung 1 Ω ou 4 Ω Cablage 1 Ω o 4 Ω Cablaggio 1 Ω o 4 Ω Conexión de los alambres 1 Ω ou 4 Ω Ligações Соединение 1 Ом или 4 Ом تمديدات الأسلاك ١ أوم أو ٤ أوم		Good for higher sensitivity Gut für höhere empfindlichkeit Une sensibilité plus élevée Adatto ad una sensibilità elevata Apropriado para una mayor sensibilidad Bom para maior sensibilidade Удобно при необходимости повышения чувствительности مناسب لحساسية العالية أعلى	Good for channel separation Gut für kanaltrennung La meilleure separation des canaux Adatto alla separazione del canale Apropriado para la separación de canal Bom para separação de canais Удобно при необходимости разделения каналов مناسب لفصل القنوات
1 Ω or 4 Ω Bridged mono 1 Ω oder 4 Ω Überbrücktes mono 1 Ω ou 4 Ω Mono pontée 1 Ω o 4 Ω Monoaurale di ponte 1 Ω o 4 Ω Sistema monofónico pontado 1 Ω ou 4 Ω Mono em ponte Параллельное присоединение моно 1 Ом или 4 Ом قنطرة أحادية ١ أوم أو ٤ أوم		1 Ω or 4 Ω Wiring 1 Ω oder 4 Ω Verdrahtung 1 Ω ou 4 Ω Cablage 1 Ω o 4 Ω Cablaggio 1 Ω o 4 Ω Conexión de los alambres 1 Ω ou 4 Ω Ligações Соединение 1 Ом или 4 Ом تمديدات الأسلاك ١ أوم أو ٤ أوم		Good for higher sensitivity Gut für höhere empfindlichkeit Une sensibilité plus élevée Adatto ad una sensibilità elevata Apropriado para una mayor sensibilidad Bom para maior sensibilidade Удобно при необходимости повышения чувствительности مناسب لحساسية العالية أعلى	Notice : Verify that your amplifier can operate in a 1 Ω or 4 Ω mono configuration. Hinweis : Prüfen Sie, ob Ihr Verstärker in einer 1 Ω oder 4 Ω Mono Konfiguration betrieben werden kann. Remarque : Vérifier que l'amplificateur peut fonctionner en configuration mono sous charge 1 Ω ou 4 Ω. Nota : Verificare che il vostro amplificatore funzioni in una configurazione monoaurale a 1 Ω o 4 Ω. Aviso : Asegúrese de que el amplificador puede ser operado en una configuración monofónica de 1 Ω o 4 Ω. Nota : Verifique se o seu amplificador pode operar em configuração mono de 1 Ω ou 4 Ω. Примечание : Убедитесь, что усилитель может работать со схемой "моно 1 Ом или 4 Ом". إمكانية تشغيل مضخم الصوت الخاص بك عند تهيئة أحادية مقدارها ١ أوم أو ٤ أوم. ملحوظة: تحقق من

⚠ CAUTION : Never connect only one voice coil of this Dual Voice Coil (DVC) speaker. Both voice coils must be connected to the amplifier for correct operation.
⚠ VORSICHT : Schließen Sie niemals nur eine Sprechspule dieses Dual Voice Coil-Lautsprechers (DVC) an. Um einen fehlerfreien Betrieb zu gewährleisten, müssen immer beide Sprechspulen an den Verstärker angeschlossen werden.
⚠ ATTENTION : Ne jamais connecter une seule bobine mobile de ce haut-parleur de Double Bobine Mobile (DVC). Les deux bobines doivent être connectées sur l'amplificateur afin d'assurer un fonctionnement correct.
⚠ PRECAUZIONE : Non collegare mai soltanto una bobina di questo altoparlante a Bobina Vocale Doppia (DVC). Per un funzionamento corretto, all'amplificatore devono essere collegate entrambe le bobine.
⚠ PRECAUCION : Nunca conecte una única bobina del altavoz Double Bobina Móvil (DVC). Se deben conectar ambas bobinas al amplificador para que funcione correctamente.
⚠ PRECAUÇÃO : Nunca ligue apenas um fio de voz deste altifalante de Bobina de Voz Dual (DVC). Para um correcto funcionamento, ambos os fios têm de estar ligados ao amplificador.
⚠ ОСТОРОЖНО : Никогда не подключайте только одну звуковую катушку данного громкоговорителя с двойной звуковой катушкой (DVC). Для правильной эксплуатации к усилителю должны быть подключены обе звуковые катушки.
⚠ تنبيه : لا تقم أبدا بتوصيل ملف صوتي واحد فقط من مكبر الصوت ذو الملف الصوتي المزدوج (DVC) هذا. يجب توصيل كلا ملفي الصوت الى المضخم للحصول على تشغيل صحيح.

● HOW TO INSTALL ● EINBAU ● MODE D'INSTALLATION ● MODO DI INSTALLAZIONE
● INSTALACION ● COMO INSTALAR ● КАК ПОДКЛЮЧИТЬ ● كيفية التركيب



② TS-A3000LS4 / TS-A2500LS4 : $\phi 4 \times 30$ (3/16 Dia. $\times$ 1-3/16)
TS-A2000LD2 : $\phi 5 \times 30$ (3/16 Dia. $\times$ 1-3/16)

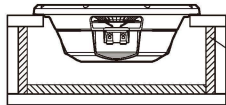


Factory screw
Originalschrauben des Fahrzeugherstellers
Vis d'usine
Viti di serie
Tornillo de fábrica
Parafuso de fábrica
Штатный шуруп
برغي المصنع

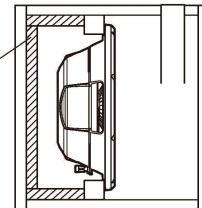
Only for TS-A2000LD2
Nur für TS-A2000LD2
Seulement pour TS-A2000LD2
Solo per TS-A2000LD2
Solo para TS-A2000LD2
Somente para TS-A2000LD2
Только для TS-A2000LD2
للطرانز TS-A2000LD2 فقط

Factory BOX
Subwoofergehäuse des Fahrzeugherstellers
Boîtier d'usine
Box di serie
Caja de fábrica
Caixa de fábrica
Штатный корпус
صندوق المصنع

mm (in.)



Sound-absorbing material on all the inner surface.
Schalldämpfendes Material auf der gesamten Innenfläche.
Matériau insonorisant sur chaque surface à l'intérieur.
Tutta la superficie interiore è ricoperta da materiale che assorbe il suono.
El material de absorción de sonido se encuentra en todas las superficies internas.
Material com propriedades de absorção de som em todas as superfícies mais interiores.
Звукопоглощающий материал на всей внутренней поверхности.
مادة ممتصة للصوت على كل السطح.

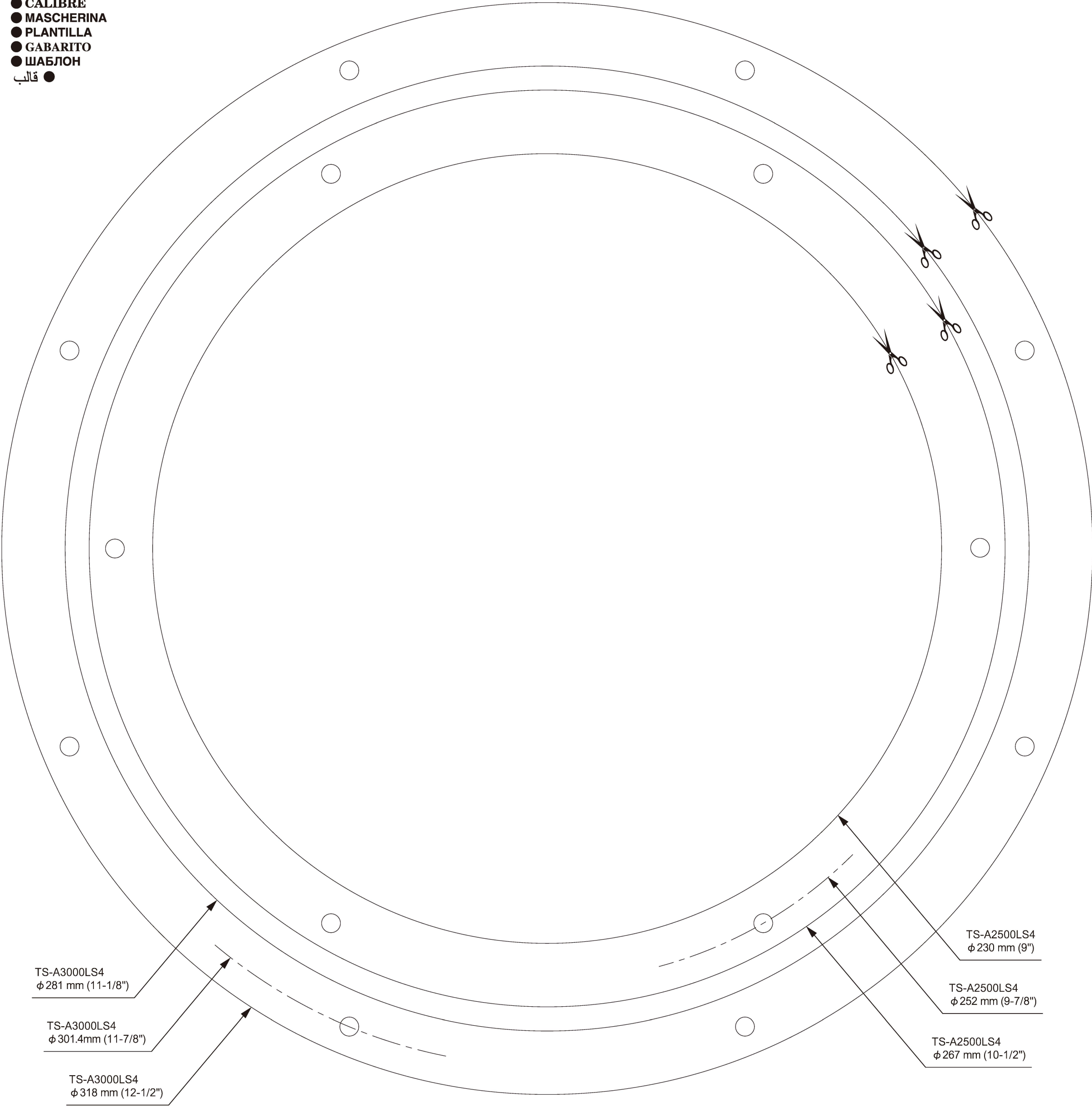


● PARTS INCLUDED
● MIT GELIEFERTES ZUBEHÖR
● PIECES COMPRISES
● PEZZI INCLUSI
● PIEZAS INCLUIDAS
● PEÇAS INCLUÍDAS
● КОМПЛЕКТАЦИЯ
● الأجزاء المشمولة



Pioneer

- TEMPLATE
- SCHABLONE
- CALIBRE
- MASCHERINA
- PLANTILLA
- GABARITO
- ШАБЛОН
- قالب



Model Modell Modèle Modello Modelo Modelo Модель الموديل	Cutout hole Öffnung Orifice de découpe Foro prestampato Agujero cortado Furo de corte Монтажное отверстие الفتحة المعدة للقطع	Mounting depth Einbantiefe Profondeur d'encastrément Profondità di montaggio Profundida de montaje Profundidade de montagem Глубина установки عمق التثبيت	Height Höhe Hauteur Altezza Altura Altura Высота الارتفاع
TS-A3000LS4	φ 281 (11-1/8 Dia.)	90 (3-1/2)	109 (4-1/4)
TS-A2500LS4	φ 230 (9 Dia.)	87 (3-3/8)	103 (4)

mm (in.)

Pioneer

A
series / séries

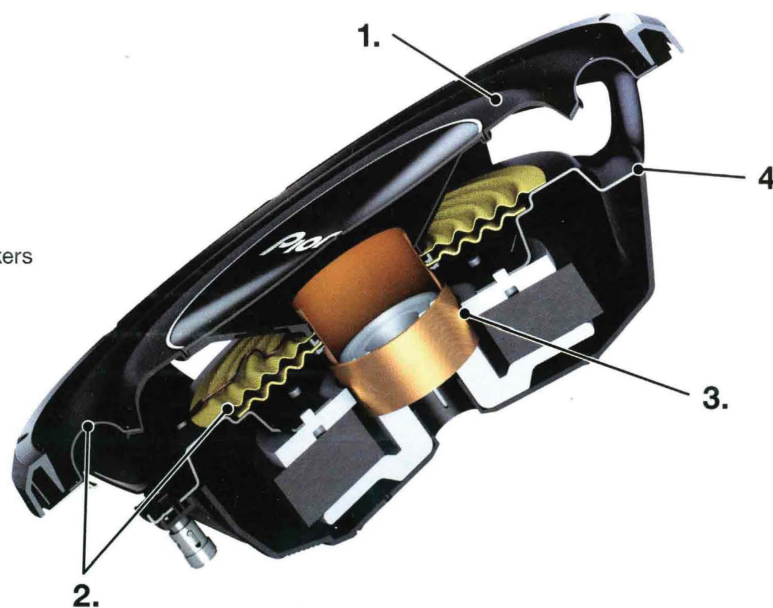
A-series sound design delivers better car-music-life

- High power handling and high efficiency
- Powerful and accurate bass
- Voice matched with Pioneer A-series full-range speakers

● FEATURES

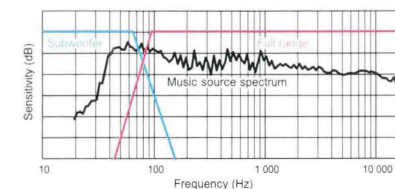
1. Glass fiber and mica reinforced IMPP cone for high energy bass and low distortion
2. Dual-spider and rubber surround accurately controls cone movement and provides stability and linearity
3. Powerful motor structure with extended voice coil for powerful and accurate bass
4. Optimized shallow design for installation flexibility

IMPP™
INJECTION
MOLDED
CONE



TS-A3000LS4

COMPONENT SUBWOOFER



Subwoofer supports perfect music reproduction



CarSoundFit

Car Sound Simulator Application for more in-car sound experience. / Application Car Simulator pour plus d'expérience sonore dans la voiture.

Download on the
App Store

GET IT ON
Google Play



Pioneer

TS-A3000LS4

Be sure to read the attached instruction manual before installing this speaker.
Vor dem Einbau des Lautsprecher, immer die beliebige Bedienungsanleitung lesen.
Prière de lire obligatoirement le manuel d'installation ci-joint avant de monter l'haut-parleur.
Leggete il manuale di istruzioni allegato prima di installare l'altoparlante.
Antes de instalar el altavoz cerciérse de leer el manual de instrucciones adjunto.

Assegurar-se de que lê o manual de instruções anexado antes de instalar o alto-falante.
Перед установкой данного сабвуфера следует внимательно ознакомиться с инструкцией по эксплуатации.
إحرص على قراءة دليل الإستعمال المرفق قبل تركيب السماعة.



●SPECIFICATIONS

• Speaker size	φ 30 cm (12" dia.)
• Continuous power handling (RMS)	400 W
• Maximum music power	1500 W
• Sensitivity	88 dB (1 W/1 m)
• Frequency response	20 Hz to 1.0 kHz (−20 dB)
• Nominal impedance	4 Ω
• Cutout diameter	φ 281 mm (11-1/8 dia.)

●SPÉCIFICATIONS

• Taille de haut-parleur	φ 30 cm
• Puissance continue (RMS)	400 W
• Puissance musicale maximum	1500 W
• Sensibilité	88 dB (1 W/1 m)
• Bande passante	20 Hz à 1,0 kHz (−20 dB)
• Impédance nominale	4 Ω
• Diamètre de découpe	φ 281 mm

●ESPECIFICACIONES

• Tamaño del altavoz	φ 30 cm
• Gestión continua de la potencia (RMS)	400 W
• Máxima potencia de música	1500 W
• Sensibilidad	88 dB (1 W/1 m)
• Respuesta de frecuencia	20 Hz a 1,0 kHz (−20 dB)
• Impedancia nominal	4 Ω
• Diámetro de Corte	φ 281 mm

●ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

• Размер	φ 30 см
• Мощность RMS	400 Вт
• Максимальная музыкальная мощность	1500 Вт
• Чувствительность	88 дБ (1 Вт/1 м)
• Частотная характеристика	20 Гц к 1,0 кГц (−20 дБ)
• Номинальное сопротивление	4 ом
• Диаметр установочного отверстия	φ 281 мм

●TECHNISCHE EINZELHEITEN

• Größe der Lautsprecher	φ 30 cm
• Nennleistung (RMS)	400 W
• Max. Musikleistung	1500 W
• Empfindlichkeit	88 dB (1 W/1 m)
• Frequenzgang	20 Hz bis 1,0 kHz (−20 dB)
• Nennimpedanz	4 Ω
• Ausschnitt-Durchmesser	φ 281 mm

●DATI TECNICI

• Dimensioni del diffusore	φ 30 cm
• Potenza continua (RMS)	400 W
• Massima potenza musicale	1500 W
• Sensibilità	88 dB (1 W/1 m)
• Risposta alla frequenza	20 Hz a 1,0 kHz (−20 dB)
• Impedenza nominale	4 Ω
• Diametro di taglio esterno	φ 281 mm

●ESPECIFICAÇÕES

• Tamanho do alto-falante	φ 30 cm
• Dirigibilidade contínua da potência (RMS)	400 W
• Potência máxima de música	1500 W
• Sensibilidade	88 dB (1 W/1 m)
• Resposta de frequência	20 Hz a 1,0 kHz (−20 dB)
• Impedância nominal	4 Ω
• Diâmetro de corte	φ 281 mm

●المواصفات

• مقاس السماعة	φ 30 سم
• معالجة الطاقة المستمرة (RMS)	400 واط
• أقصى قدرة موسيقية	1500 واط
• الحساسية	88 ديسيبل (1 واط / 1 متر)
• إستجابة الترددات	20 هرتز إلى 1000 هرتز (−20 ديسيبل)
• المعاودة الاسمية	4 أوم
• قطر القطع	281 ملم

●PARTS INCLUDED

●MIT GELIEFERTES ZUBEHÖR

●PIECES COMPRIS

●PEZZI INCLUSI

●PIEZAS INCLUIDAS

●REÇAS INCLUIDAS

●КОМПЛЕКТАЦИЯ

●الأجزاء المشمولة

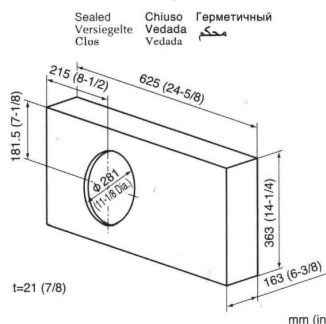
① φ 4 mm × 30 mm × 8

② × 1

- RECOMMENDED ENCLOSURE VOLUME/PORT SIZES (1 port)
- EMPFOHLENES GEHÄUSEVOLUMEN/ANSCHLUßGRÖßEN (1 anschluss)
- CONCEPTION POUR CAISSON/EVENT (1 event)
- VOLUME RACCOMANDATO DI CUSTODIA/DIMENSIONE DI APERTURA (1 apertura)
- VOLUMENES DE LA CAJA/TAMAÑOS DE LAS PUERTAS RECOMENDADOS (1 puerta)

- VOLUME DA CAIXA/TAMANHO DO ORIFÍCIO RECOMENDADOS (1 orifício)
- РЕКОМЕНДУЕМЫЙ ОБЪЕМ КОРПУСА/РАЗМЕРЫ ФАЗОИНВЕРТОРА (1 отверстия)
- سعة التطويق المقترحة ومقاييس القياس (١ القياس)

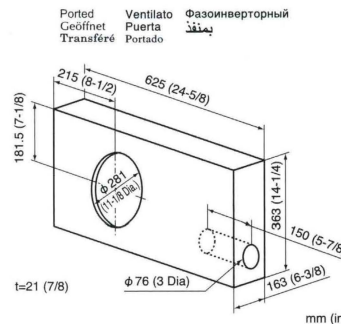
RECOMMENDED VOLUME
EMPFOHLENES VOLUMEN
VOLUME RECOMMANDÉ
VOLUME RACCOMANDATO
VOLUMEN RECOMENDADO
РЕКОМЕНДУЕМЫЙ ОБЪЕМ
مستوى الصوت الموصى به



22.6 liters (0.8 cu.ft)

28.3 liters (1.0 cu.ft)

14.2 liters (0.5 cu.ft)



22.6 liters (0.8 cu.ft)
φ 76 mm × 178 mm (3" Dia. × 7")

28.3 liters (1.0 cu.ft)
φ 76 mm × 152 mm (3" Dia. × 6")

18.4 liters (0.65 cu.ft)
φ 76 mm × 203 mm (3" Dia. × 8")

●CHARACTERISTIC

●MERKMALE

●CARACTERISTIQUE

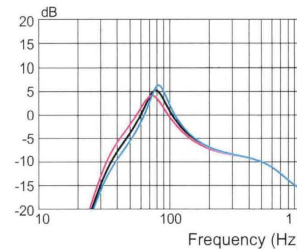
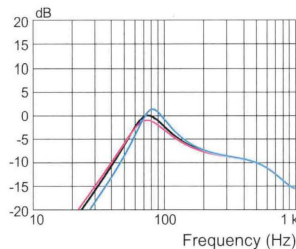
●CARATTERISTICHE

●CARACTERÍSTICA

●CARACTERÍSTICA

●ХАРАКТЕРИСТИКИ

●الخصائص



RECOMMENDED ENCLOSURE VOLUME EMPFOHLENES GEHÄUSEVOLUMEN VOLUME RECOMMANDÉ DU CAISSON DE L'ENCEINTE VOLUME CONSIGLIATO VOLUMEN DE LA CAJA RECOMENDADO VOLUME DA CAIXA RECOMENDADO
РЕКОМЕНДОВАННЫЙ ОБЪЕМ КОЖУХА
مستوى الصوت الموصى به
MAXIMUM ENCLOSURE VOLUME HÖCHSTVOLUMEN DES GEHÄUSES VOLUME MAXIMUM DU CAISSON DE L'ENCEINTE VOLUME MASSIMO VOLUMEN MÁXIMO DE LA CAJA VOLUME MÁXIMO DA CAIXA
МАКСИМАЛЬНЫЙ ОБЪЕМ КОЖУХА
حد الأقصى لمستوى الصوت
MINIMUM ENCLOSURE VOLUME MINDESTVOLUMEN DES GEHÄUSES VOLUME MINIMUM DU CAISSON DE L'ENCEINTE VOLUME MINIMO VOLUMEN MÍNIMO DE LA CAJA VOLUME MÍNIMO DA CAIXA
МИНИМАЛЬНЫЙ ОБЪЕМ КОЖУХА
حد الأدنى لمستوى الصوت





PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

LIMITED WARRANTY

WARRANTY VALID ONLY IN COUNTRY OF PRODUCT PURCHASE

WARRANTY

Pioneer Electronics (USA) Inc. (Pioneer) warrants that Pioneer® Car Electronics, Speaker, and Accessory Products distributed by Pioneer in the U.S.A. and Canada that fail to function properly under normal use due to a manufacturing defect when installed and operated according to the owner's manual enclosed with the unit will be repaired or replaced with a unit of comparable value, at Pioneer's option, without charge to you for parts or actual repair work. Replacement units and/or parts supplied under this warranty may be new or rebuilt at Pioneer's option.

This Limited Warranty applies to the original or any subsequent owner of this Pioneer product during the warranty period provided the product was purchased from an authorized Pioneer dealer in the U.S.A. or Canada. You will be required to provide a sales receipt or other valid proof of purchase showing the date of original purchase. In the event service is required, the product must be delivered within the warranty period, transportation prepaid, only from within the country of purchase as explained in this document. You will be responsible for removal and installation of the product. Pioneer will pay to return the repaired or replacement product to you within the country of purchase.

PRODUCT WARRANTY PERIOD (Runs from the date of first retail sale)

	Parts	Labor
Car Electronics, Speakers, and Accessories	1 Year	1 Year

WHAT IS NOT COVERED

This Limited Warranty applies to Pioneer products that are purchased from an authorized Pioneer dealer. IF THIS PRODUCT WAS PURCHASED FROM ANY OTHER SOURCE, THERE ARE NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND THE IMPLIED WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND THIS PRODUCT IS SOLD STRICTLY "AS IS" AND "WITH ALL FAULTS". PIONEER SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL AND/OR INCIDENTAL DAMAGES. Some states and provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

Pioneer does not warrant any product listed above when it is used in a trade or business or in any industrial or commercial application. This warranty does not apply if the product has been subjected to power in excess of its published power rating. This warranty does not cover cosmetic scratches or any other appearance item; damage or defects resulting from alterations or modifications not authorized in writing by Pioneer; accident, collisions, misuse or abuse; the use of unauthorized parts or labor; improper installation or maintenance; lightning or power surges; subsequent damage from leaking; damage from inoperative batteries; or the use of batteries not conforming to those specified in the owner's manual. This warranty does not cover the cost of parts or labor that would otherwise be provided without charge under this warranty obtained from any source other than Pioneer. Altered, defaced, or removed serial numbers void this warranty.

NO OTHER WARRANTIES

TO THE FULLEST EXTENT PERMITTED BY LAW, PIONEER MAKES NO REPRESENTATIONS OR WARRANTIES OR ACCEPTS ANY CONDITIONS WITH RESPECT TO THIS PRODUCT EXCEPT AS STATED IN THIS DOCUMENT. PIONEER LIMITS ITS OBLIGATIONS UNDER ANY IMPLIED WARRANTIES AND CONDITIONS INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, WARRANTIES AND CONDITIONS, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, TO A PERIOD NOT TO EXCEED THE WARRANTY PERIOD. NO WARRANTIES OR CONDITIONS SHALL APPLY AFTER THE WARRANTY PERIOD. Some states and provinces do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state or province to province. To the extent any provision of this limited warranty is deemed invalid or unenforceable under applicable law, such determination will have no effect on the remaining provisions, which will continue in full force and effect.

TO OBTAIN SERVICE

In the U.S.A. or Canada, to receive warranty service, you need to present your sales receipt showing place and date of original owner's transaction.

Please contact one of the following to obtain service:

Your Authorized Pioneer Dealer - Your Pioneer Dealer may repair or replace your unit or refer you to an Authorized Pioneer Service Company. Your sales receipt should list the contact information (phone number, fax, email, etc.) for your Dealer.

Pioneer Customer Support - Can advise the optimal service option for your model and geographic location. Please call us at 1-800-421-1404 or visit www.pioneerelectronics.com (for USA) or <http://www.pioneerelectronics.ca> (for Canada), click on "Support," then select "Contact Us."

Your Authorized Pioneer Service Company - Can perform repairs for most Car Electronics, Speaker and Accessory products and advise other options as applicable. Please visit Pioneer's website, click on "Support," and select "Find a Service Center."

Shipping Your Unit for Service - YOU MUST FIRST CONTACT PIONEER TO GET RETURN AUTHORIZATION. PLEASE DO NOT SEND IN YOUR PRODUCT WITHOUT CONTACTING CUSTOMER SUPPORT. If you have a return authorization number, please package the product carefully and send it transportation prepaid by a traceable, insured method to an Authorized Pioneer Service Company or Pioneer. Use adequate padding material to prevent damage in transit. Include your name, address and a telephone number where you can be reached during business hours.

For questions about your product, please contact Pioneer Customer Support as described above or write to us at:

Customer Support
Pioneer Electronics (USA) Inc.
P.O. Box 1720
Long Beach, California 90801 U.S.A.

DISPUTE RESOLUTION

Following our response to any initial request to Customer Support, should a dispute arise between you and Pioneer, Pioneer makes available its Complaint Resolution Program to resolve the dispute. The Complaint Resolution Program is available to you without charge. In the U.S.A., you are required to use the Complaint Resolution Program before you exercise any rights under, or seek any remedies, created by the Magnuson-Moss Warranty Act but may be entitled to file suit under state law without using the Complaint Resolution Program. To use the Complaint Resolution Program, call 1-800-421-1404 and explain to the customer service representative the problem you are experiencing, steps you have taken to have the product repaired during the warranty period, and the name of the authorized Pioneer Dealer from which the Pioneer product was purchased. After the complaint has been explained to the representative, a resolution number will be issued. Within forty (40) days of receiving your complaint, Pioneer will investigate the dispute and will either: (1) respond to your complaint in writing informing you what action Pioneer will take, and in what time period, to resolve the dispute; or (2) respond to your complaint in writing informing you why Pioneer will not take any action.

RECORD THE PLACE AND DATE OF PURCHASE. KEEP THIS INFORMATION AND YOUR SALES RECEIPT IN A SAFE PLACE

Model No. _____ Serial No. _____ Purchase Date _____
Purchased From _____



PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

GARANTIE LIMITÉE

GARANTIE VALIDE UNIQUEMENT DANS LE PAYS D'ACHAT DU PRODUIT

GARANTIE

Pioneer Electronics (USA) Inc. (ci-après « Pioneer ») garantit que les appareils électroniques, haut-parleurs et produits accessoires automobiles Pioneer® distribués par Pioneer aux États-Unis et au Canada, s'ils sont installés et utilisés conformément au manuel de l'utilisateur qui accompagne l'appareil et ne fonctionnent pas correctement dans des conditions normales d'utilisation en raison d'un défaut de fabrication, seront réparés ou remplacés par un appareil de valeur comparable, à la discrétion de Pioneer, sans frais de pièces ou de réparation. Les appareils de remplacement et/ou pièces fournies en vertu de cette garantie peuvent être neufs ou remis à neuf, à la discrétion de Pioneer.

Cette garantie limitée s'applique au propriétaire initial ou à tout propriétaire ultérieur de ce produit Pioneer pendant la période de garantie, sous réserve que le produit ait été acheté d'un détaillant Pioneer autorisé aux États-Unis ou au Canada. Vous devrez fournir un reçu de caisse ou autre preuve d'achat valide indiquant la date de l'achat initial. Si une réparation s'avère nécessaire, le produit doit être expédié dans la période de garantie, frais de port prépayés, uniquement depuis le pays de l'achat, et tel qu'expliqué dans le présent document. Vous serez responsable du retrait et de l'installation du produit. Pioneer paiera les frais de retour du produit réparé ou de remplacement, à l'intérieur du pays d'achat.

PÉRIODE DE GARANTIE DU PRODUIT (La garantie prend effet à compter de la première vente au détail)

Pièces Main-d'œuvre

Appareils électroniques, haut-parleurs et produits accessoires automobiles 1 an 1 an

ÉLÉMENTS NON COUVERTS PAR LA GARANTIE

Cette garantie limitée s'applique aux produits Pioneer achetés d'un détaillant Pioneer autorisé. **SIC PRODUIT A ÉTÉ ACHETÉ DE TOUTE AUTRE SOURCE, IL N'Y A PAS DE GARANTIES, EXPLICITES OU IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET GARANTIES IMPLICITES D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, ET CE PRODUIT EST VENDU « TEL QUEL » ET « AVEC TOUS SES DÉFAUTS ».** PIONEER NE SERA RESPONSABLE D'AUCUN DOMMAGE CONSÉCUTIF ET/OU ACCESSOIRE. Certains États et certaines provinces n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages consécutifs ou indirects, par conséquent, la limitation ou l'exclusion indiquée plus haut peut ne pas s'appliquer à vous.

Pioneer ne garantit aucun des produits énumérés ci-dessus s'ils sont utilisés à des fins commerciales ou professionnelles, ou dans toute application industrielle ou commerciale. Cette garantie ne s'applique pas si le produit a été soumis à une puissance nominale excédant celle indiquée dans les documents s'y appliquant. Cette garantie ne couvre pas les rayures ou tout autre élément esthétique ; les dommages ou défauts résultant de retouches ou modifications non autorisées par écrit par Pioneer ; les accidents, collisions, usages inappropriés ou abusifs ; l'utilisation non autorisée de pièces ou de main-d'œuvre ; l'installation ou la maintenance inadéquate ; les dommages causés par la foudre ou la surtension ; les dommages découlant de fuites ; les dommages découlant de piles défectueuses ; ou l'utilisation de piles non conformes à celles spécifiées dans le manuel de l'utilisateur. Cette garantie ne couvre pas le coût des pièces ou de la main-d'œuvre qui seraient autrement offertes sans frais en vertu de la présente garantie, si elles sont obtenues auprès d'une source autre que Pioneer. Les numéros de série modifiés, oblitérés ou enlevés annulent cette garantie.

INVALIDITÉ DE TOUTES AUTRES GARANTIES

DANS TOUTE LA MESURE AUTORISÉE PAR LA LOI, SAUF DISPOSITION CONTRAIRE DANS LE PRÉSENT DOCUMENT, PIONEER NE FAIT AUCUNE REPRÉSENTATION ET N'OFFRE AUCUNE GARANTIE, NI N'ACCÉPTE AUCUNE CONDITION CONCERNANT CE PRODUIT. PIONEER LIMITE SES OBLIGATIONS EN VERTU DE TOUTES GARANTIES ET CONDITIONS IMPLICITES, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES ET CONDITIONS, EXPRESSES OU IMPLICITES, DE COMMERCIALITÉ ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, À UNE PÉRIODE N'EXCÉDANT PAS LA PÉRIODE DE GARANTIE. AUCUNE GARANTIE OU CONDITION NE S'APPLIQUERA APRÈS LA PÉRIODE DE GARANTIE. Certains États et certaines provinces n'autorisent pas les limitations sur la durée d'une garantie implicite. Par conséquent, il se pourrait que certaines des limitations ou exclusions précitées ne s'appliquent pas à vous.

Cette garantie vous confère des droits spécifiques légaux, mais vous pouvez bénéficier d'autres droits qui peuvent varier selon les États ou les provinces. Dans la mesure où toute disposition de cette garantie limitée est considérée comme invalide ou inexécutable en vertu du droit applicable, elle sera sans effet sur les autres dispositions, qui resteront pleinement en vigueur.

DEMANDE DE SERVICE

Aux États-Unis et au Canada, pour recevoir un service de garantie vous devez présenter votre reçu de caisse indiquant le lieu et la date de la transaction d'origine.

Pour toute demande de service, veuillez contacter :

Votre détaillant Pioneer autorisé - Votre détaillant Pioneer peut réparer ou remplacer votre appareil ou vous mettre en contact avec une entreprise de services Pioneer autorisée. Vous devriez trouver les coordonnées (numéro de téléphone, numéro de télécopieur, adresse de courriel, etc.) de votre détaillant sur votre reçu de caisse.

Support à la clientèle Pioneer - peut vous conseiller sur le choix de l'option de service optimal pour votre modèle et votre région géographique. Appelez-nous au **1-800-421-1404** ou visitez notre site Web à www.pioneerelectronics.com (pour les États-Unis) ou <http://www.pioneerelectronics.ca> (pour le Canada), cliquez sur « Soutien », puis sélectionnez « Contactez-nous ».

Votre entreprise de services Pioneer autorisée - peut effectuer des réparations pour la plupart des produits électroniques automobiles, des haut-parleurs et des produits accessoires et peut vous conseiller sur le choix d'autres options, selon le cas. Visitez le site Web de Pioneer, cliquez sur « Soutien », puis sélectionnez « Trouver un Centre de service ».

Expédition de votre appareil aux fins de service — VOUS DEVEZ D'ABORD CONTACTER PIONEER POUR OBTENIR UNE AUTORISATION DE RETOUR. VEUILLEZ NE PAS ENVOYER VOTRE PRODUIT SANS AVOIR D'ABORD CONTACTÉ LE SERVICE À LA CLIENTÈLE. Si vous avez un numéro d'autorisation de retour, veuillez emballer le produit soigneusement et l'envoyer, frais de port prépayés avec un service d'expédition traçable et assurable, à une société de services Pioneer autorisée ou à Pioneer. Utilisez des matériaux d'emballage coussinés adéquats pour éviter les dommages pendant le transport. Incluez votre nom, votre adresse et un numéro de téléphone où nous pouvons vous joindre pendant les heures de bureau.

Pour toute question concernant votre produit, veuillez contacter le soutien à la clientèle Pioneer comme décrit ci-dessus ou écrivez-nous à :

Customer Support, Pioneer Electronics (USA) Inc., P.O. Box 1720, Long Beach, California 90801 U.S.A.

RÈGLEMENT DES CONFLITS

Dans le cas d'un conflit entre vous et Pioneer après notre réponse à votre demande initiale adressée service à la clientèle (Customer Support), Pioneer met à votre disposition son Programme de résolution des plaintes pour résoudre le conflit. Le Programme de résolution des plaintes est disponible sans frais. Aux États-Unis, vous êtes tenu de recourir au Programme de règlement des plaintes avant d'exercer vos droits ou d'exiger réparation en vertu de la loi sur la garantie « Magnuson-Moss Warranty Act », mais vous êtes en droit d'engager une action en justice en vertu des lois de l'État sans passer par le Programme de résolution des plaintes. Pour avoir recours au Programme de résolution des plaintes, composez le 1-800-421-1404 et décrivez au représentant du service à la clientèle le problème que vous rencontrez et les démarches que vous avez entreprises pour faire réparer le produit pendant la période de garantie, et donnez-lui le nom du détaillant Pioneer autorisé auprès duquel vous vous êtes procuré le produit Pioneer. Une fois que votre plainte a été expliquée au représentant, un numéro de résolution vous sera communiqué. Pioneer étudiera le conflit et, dans un délai de quarante (40) jours après la réception de votre plainte, (1) répondra à votre plainte par écrit pour vous aviser des démarches qu'elle entreprendra pour résoudre le conflit, et indiquera combien de temps ces démarches prendront ; ou (2) répondra à votre plainte par écrit pour vous indiquer les raisons pour lesquelles Pioneer n'entreprendra aucune démarche.

ENREGISTREZ LE LIEU ET LA DATE D'ACHAT. VEUILLEZ GARDER CES INFORMATIONS ET VOTRE REÇU DE CAISSE DANS UN ENDROIT SÛR

N° de modèle _____ N° de série _____ Date d'achat _____

Acheté de _____